

Gliederung

1	EINLEITUNG	9
	<i>Forschungskontext</i>	<i>13</i>
	<i>Methodisches Vorgehen und Quellengrundlage</i>	<i>20</i>
	<i>Aufbau der Arbeit</i>	<i>45</i>
2	WICHTIGE ABSCHNITTE IN DER GESCHICHTE JAPANS FÜR DEN WISSENSAUSTAUSCH IN DER TAISHŌ-ZEIT	47
	<i>Japans Isolation und ihre Auswirkungen auf den Wissensaustausch</i>	<i>47</i>
	<i>Die Prägung des Japanbildes in Europa während der Isolation</i>	<i>50</i>
	<i>Die Wissenschaftsgeschichte in Japan</i>	<i>56</i>
	<i>Japans Öffnung und der Wissensaustausch</i>	<i>59</i>
	<i>Der Tenno und seine Bedeutung für Japans Entwicklung</i>	<i>61</i>
	<i>Die Meiji-Revolution gegen den Shogun und ihre Einflüsse auf den Austausch mit der Welt</i>	<i>63</i>
	<i>Die Meiji-Restauration und die neue Art des Kontaktes</i>	<i>66</i>
	<i>Die Änderungen in Japans Gesellschaft nach der Meiji-Zeit</i>	<i>71</i>
3	DEUTSCH-JAPANISCHER WISSENSAUSTAUSCH AM BEISPIEL VON GEORG WÜRFEL	75
3.1	1880 bis 1905: Die Einflüsse aus Würfels Zeit in Deutschland auf einen späteren Wissensaustausch in Japan	75
	<i>Familiäre Situation</i>	<i>75</i>
	<i>Entwicklung eines Bildungs- und Kultur-Kanons</i>	<i>77</i>
	<i>Der Kontaktraum Berlin und die Japaner</i>	<i>82</i>
	<i>Würfels Eignung als Religionswissenschaftler</i>	<i>91</i>
	<i>Kontaktraum und Träger des Austausches: Der Allgemeine Evangelisch-Protestantische Missionsverein</i>	<i>96</i>
3.2	1906 bis 1908: Wissensaustausch während der Zeit als Missionar in Tokyo	106
	<i>Netzwerk, Kontaktraum und Träger des Austausches: Die Deutsche Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens</i>	<i>114</i>

3.3	1908 bis 1936: Würfels Leben in Sendai und die für den Austausch wichtigen Strukturen	130
	<i>Die Rolle der Kōtō Gakkōs im Bildungssystem Japans.....</i>	<i>133</i>
	<i>Erwartungen und vertragliche Situation an der Dai Ni Kōtō Gakkō</i>	<i>144</i>
	<i>Würfels Netzwerke mit Europa</i>	<i>152</i>
	<i>Deutschsprachiger Austausch in Japan</i>	<i>165</i>
	<i>Die in Sendai 1908 bis 1909 vorgefundenen Kontakträume.....</i>	<i>171</i>
	<i>Die Veränderungen in Würfels Leben von 1910 bis 1930 und deren Auswirkungen auf den ihn betreffenden Austausch</i>	<i>177</i>
	<i>Die Dreißigerjahre und Würfels Ableben 1936.....</i>	<i>180</i>
	<i>Winter- und Sommerlager als Kontakträume.....</i>	<i>182</i>
	<i>Bilder als Träger von Informationen</i>	<i>186</i>
	<i>Buchaustausch als Kontaktform und Träger des Wissensaustausches.....</i>	<i>195</i>
3.4	Der Wissensaustausch an der Dai Ni Kōtō Gakkō in Sendai am Beispiel Georg Würfels	202
	<i>Kontaktraum Kōtō Gakkō und ausgetauschtes Wissen.....</i>	<i>211</i>
	<i>Besonderheiten bei der Auswahl des auszutauschenden Wissens</i>	<i>225</i>
	<i>Vergleich der unterschiedlichen Beteiligung an Austauschprozessen von o-yatoi gaikokujin und Kōtō Gakkō-Lehrern anhand von Beispielen.....</i>	<i>232</i>
3.5	Die Rezeption des Austausches von Würfel durch Zeitgenossen	249
	<i>Rezeption von Würfels Leistungen durch seinen Kollegen Bansui Doi....</i>	<i>251</i>
	<i>Bewertung von Würfels Leistungen aus japanischer Sicht</i>	<i>262</i>
	<i>Deutsche Sicht auf den Wissens- und Kulturaustausch unter Würfels Beteiligung</i>	<i>272</i>
4	SCHLUSSBETRACHTUNG.....	275

QUELLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS	287
Primärquellen.....	287
<i>Nichtgedruckte Primärquellen.....</i>	<i>287</i>
<i>Gedruckte Primärquellen</i>	<i>290</i>
<i>Japanischsprachige gedruckte Primärquellen</i>	<i>294</i>
<i>Genutzte Primärquellen aus der Würfelsammlung</i> <i>(ヴェルフェル文庫)</i>	<i>295</i>
<i>Zeitungsquellen</i>	<i>300</i>
Sekundärliteratur.....	301
<i>Internationale Sekundärliteratur</i>	<i>301</i>
<i>Japanischsprachige Sekundärliteratur</i>	<i>317</i>
Internet	318
ABBILDUNGSVERZEICHNIS.....	319
TABELLENVERZEICHNIS.....	321
ANHANG.....	323
<i>Anhang A: Annemarie Lotz – Erinnerungen an Martha Würfel</i>	<i>323</i>
<i>Anhang B: Gedicht der Anteilnahme von Bansui Doi</i>	<i>325</i>